

Р.Г. Пиотровский – основатель компьютерной лингвистики в Беларуси

R.G. Piotrowski – the Founder of Computer Linguistics in Belarus

А.В. Зубов¹
Alexandr Zubov¹
proscien@mslu.by

Т.Н. Носкова²
Tatiana Noskova²
noskovatn@gmail.com

¹Минский государственный лингвистический университет,
Минск, Республика Беларусь

²Российский государственный педагогический университет
им. А. И. Герцена
Санкт-Петербург, Российская Федерация

¹Minsk State Linguistics University, Minsk, Belarus

²Herzen State Pedagogical University of Russia,
Saint Petersburg, Russian Federation

Abstract

The paper describes in detail the role of professor R.G. Piotrowski in the formation of computer linguistics as a new scientific direction in Belarus. It presents a document of the USSR Academy of Sciences which certifies that in March 1965 R.G. Piotrowski was sent to the Minsk State Pedagogical Institute of Foreign Languages (MSPIFL) to read lectures, render assistance in research realization and train scientific personnel. The author describes the organization of Speech Statistics section in MSPIFL that was engaged in natural text statistical processing for a number of national languages, joined by the first pupils of R.G. Piotrowski – linguists and programmers. The paper also describes the opening of the Department of Informatics and Applied Linguistics in MSPIFL, staffed by professor R.G. Piotrowski's first post-graduate students, who carried on the realization of R.G. Piotrowski's ideas about computational linguistics.

Keywords: *Belarus, computational linguistics, Department of Informatics and Applied Linguistics, R.G. Piotrowski, Speech statistics*

Аннотация

В докладе детально описана роль профессора Р.Г. Пиотровского в формировании научного направления «Компьютерная лингвистика» в Беларуси. Представлен документ Академии наук СССР, на основании которого Р.Г. Пиотровский в марте 1965 года был направлен в Минский государственный педагогический институт иностранных языков (МГПИИЯ) для «чтения лекций, оказания помощи в проведении научных работ и подготовки научных кадров». Описывается организация в МГПИИЯ при кафедре общего языкознания секции «Статистика речи», куда вошли первые аспиранты Р.Г. Пиотровского – лингвисты и программисты. Показана их работа на компьютерах по статистической обработке текстов различных языков. Рассказано об открытии в МГПИИЯ кафедры «Информатика и прикладная лингвистика», где работали ученики Раймонда Генриховича, и об активной работе этой кафедры по реализации идей профессора Пиотровского на различных конференциях и в многочисленных монографиях и учебных пособиях.

Ключевые слова: *аспиранты, Беларусь, секция, кафедра информатики и прикладной лингвистики, компьютерная лингвистика, программисты, Р.Г. Пиотровский, статистика речи*

Раймонд Генрихович Пиотровский в марте 1965 года на основании решения Президиума Академии наук СССР был направлен на кафедру общего языкознания и литературы Минского государственного педагогического института иностранных языков (МГПИИЯ) «для чтения лекций, оказания помощи в проведении научных работ и подготовки научных кадров». Вместе с ним в Белоруссию приехала его жена Анна Александровна и две маленькие дочери – Ника и Кена. Вся семья жила в двух соседних комнатах в одном из общежитий МГПИИЯ, находившимся рядом с основным учебным корпусом института.

С приходом Р.Г. Пиотровского в МГПИИЯ при кафедре общего языкознания и литературы была образована секция «Статистика речи», куда вошли преподаватели института: Богуславская Г.П., Бобков А.К., Борисевич А.Д., Боркун М.Н., Букович В.А., Вертель В.А., Гречишкина В.А., Данейко М.В., Коженец Т.Ф., Лукьяненко К.Ф., Машкина Л.Е., Нехай О.А., Окулич Н.Э., Самсонова Е.К., Соркина В.А., Трибис Л.И., Шаранда А.Н., работающие над кандидатскими диссертациями под руководством Р.Г. Пиотровского [Пиотровский 1966].

Несколько позже к этой группе исследователей присоединились математики и программисты: Аникина Н.В., Вертель Е.В., Зубов А.В., Ковалевич Е.Ф., Крисевич В.С., Петровская В.М., Приимов Ю.Г., Хотяшов Э.Н., Ястребова С.В.

Работы первых лет этой группы были связаны со статистическим исследованием лексики и грамматики текстов на различных языках с помощью компьютеров [Актуальные проблемы прикладной лингвистики ... 2008: 11–13]. Такая работа проводилась обычно ночью, на арендуемых институтом компьютерах в других организациях г. Минска. И только в 1973 году МГПИИЯ сдал одно из своих помещений в аренду для установки компьютера ЕС-1020. С тех пор работы по автоматическому анализу текстов на различных языках стали проводиться особенно активно.

По инициативе Р.Г. Пиотровского и с его активным участием группа «Статистика речи» МГПИИЯ стала активно публиковать результаты своих исследований в сборниках научных работ и проводить научные конференции:

1. Вопросы романо-германской филологии и статистика речи. – Минск: МГПИИЯ, 1965.

2. Энтропия языка и статистика речи. – Минск: МГПИИЯ, 1966.

3. Проблемы синхронного изучения грамматического строя языка. Тезисы докладов и сообщений. – Минск: МГПИИЯ, 1966.

Активизировали свои исследования аспиранты МГПИИЯ, работающие под руководством Р.Г. Пиотровского. В 1968 году в Белорусском государственном университете защитила кандидатскую диссертацию аспирантка Раймонда Генриховича О.А. Нехай на тему «Статистика и автоматический анализ текста». В том же году защитил свою диссертацию аспирант Р.Г. Пиотровского А.Н. Шаранда. В последующие с 1969 по 1975 годы защитили диссертационные исследования его аспиранты Лукьяненко К.Ф., Соркина Д.А., Коженец Т.Ф., Вертель В.А., Билан В.Н., Зубов А.В.

Все это позволило в 1975 году создать в МГПИИЯ кафедру «Информатика и прикладная лингвистика», которая стала активно развивать идеи профессора Р.Г. Пиотровского.

Он сам, уже работая в Российском государственном педагогическом университете имени А.И. Герцена (г. Санкт–Петербург), продолжал продуктивно сотрудничать с МГПИИЯ, приезжал в Минск с лекциями и для проведения совместных научных исследований. В тот период он издал в Минске следующие учебные пособия:

1. Пиотровский Р.Г. Методы автоматического анализа и синтеза текста. – Минск: “Вышэйшая школа”, 1985. – 222 стр.

2. Пиотровский Р.Г. Лингвистический автомат и его речемыслительные обоснования. – Минск: МГПИИЯ, 1999.

3. Пиотровский Р.Г. Синергетика текста. Учебное пособие. – Минск: МГЛУ, 2005.

При непосредственном участии Р.Г. Пиотровского в Минском государственном лингвистическом университете (МГЛУ, ранее – МГПИИЯ) было издано более 20 сборников научных статей и материалов научных конференций [Актуальные проблемы компьютерной лингвистики ... 2005: 11–13; Компьютерная лингвистика и обучение языкам 2000: 11–12]. Ученики Р.Г. Пиотровского до сих пор работают в МГЛУ, а подготовленные им кандидаты и доктора наук работают не только в МГЛУ, но также в Витебске, Гродно и других городах Беларуси.

Сотрудники Минского государственного лингвистического университета всегда вспоминают Раймонда Генриховича, который стал основателем компьютерной лингвистики в Беларуси. В память об этом замечательном ученом 15–16 июня 2010 года в МГЛУ была проведена Международная научная конференция [Актуальные проблемы теоретической и прикладной лингвистики 2010].

Список литературы

[Aktualnye problemy computernoy lingwistiky 2005] Aktualnye problemy computernoy lingwistiky (2005). // Sbornik nauchnih statey [Actual problems of computer linguistics. Proceedings of scientific articles]. Minsk: MGLU, 320. (In Russian) = Актуальные проблемы компьютерной лингвистики // Сборник научных статей. Минск: МГЛУ, 2005. – 320 с.

[Aktualnye problemy teoreticheskoy i prikladnoy lingwistiky 2010] Aktualnye problemy teoreticheskoy i prikladnoy lingwistiky (2010) [Actual problems of theoretical and

applied linguistics] //Матер. Meshdunarodnoy nauch. konferencii, posvjachennoy pamiaty professora R.G. Piotrovskogo. [Proceedings of International Scientific Conference in memory of professor R.G. Piotrovski]. Minsk: MGLU. – 240 s. (In Russian) = Актуальные проблемы теоретической и прикладной лингвистики //Матер. Международной науч. конференции, посвященной памяти профессора Р.Г. Пиотровского. Минск: МГЛУ, 2010. – 240 с.

[Kompiuternaya lingvistika i obuchenie jazikam 2000] Kompiuternaya lingvistika i obuchenie jazikam (2000) // Sbornik nauchnih statey [Computer linguistics and teaching of languages. Collection of scientific papers]. Minsk: MGLU. – 222 s. (In Russian) = Компьютерная лингвистика и обучение языкам // Сборник научных статей. Минск: МГЛУ, 2000. – 222 с.

[Aktualnye problemy prikladnoy lingvistiki 2008] Aktualnye problemy prikladnoy lingvistiki (2008) // Sbornik nauchnih statey [Actual problems of applied linguistics. Collection of scientific papers]. Minsk: MGLU. – 207 s. (In Russian) = Актуальные проблемы прикладной лингвистики // Сборник научных статей. Минск: МГЛУ, 2008. – 207 с.

[Piotrowski 1966] Piotrowski R. (1966) Minsky kolektiv “Statistica rechy” [“Speech Statistics” group in Minsk] // Fonetika, fonologija i statistica rechy: mater. XVIII nauch.-teoreticheskoy konferencii [Phonetics, phonology and speech statistics: Proceedings of XVIII scientific and theoretical conference]. // Minsk: MGPIIJ, 5-8. (In Russian) = Пиотровский Р.Г. Минский коллектив «Статистика речи» // Фонетика, фонология и статистика речи: матер. XVIII научно-теоретической конференции. Минск: МГПИИЯ, 1966. С. 5–8.